

# **BRIKSTEIN**

**BKPT200VG**



**IT PISTOLA TERMICA**

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

*Importato da : Marketing Trend S.p.a.  
Viale Famagosta 75, Milano 20142 (MI).*

Registro A.E.E. IT1506000008908  
Registro P.A. IT15060P00003820

S12 M03 Y16

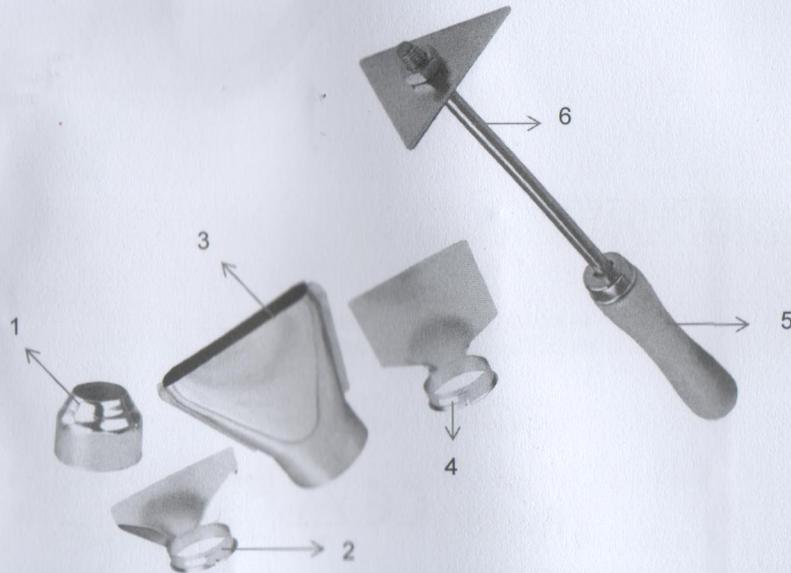


Con riserva di eventuali modifiche tecniche

## IT - PISTOLA TERMICA



Accessori in dotazione con la macchina - 6 accessori.



### APPLICAZIONE

La pistola termica è stata progettata per eliminare vernici, saldature di tubi, sbavature su materiali in PVC, per saldatura e piegatura di materiali plastici nonché per asciugatura generale e scongelamento. Adatta esclusivamente per l'uso in ambienti interni. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**



**Non utilizzare l'apparecchio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli elettrodomestici producono scintille che possono incendiare polvere e fumi.**

### NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrodomestico" di seguito utilizzato si riferisce a elettrodomestici alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### Luogo di lavoro

Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.

Durante l'impiego dell'elettrodomestico, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### Sicurezza elettrica

Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.

Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche letali.

Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per

estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.

Se l'elettrodomestico viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.

Se non si può evitare di azionare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

### Sicurezza delle persone

Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrodomestico, fa diminuire il rischio di lesioni.

Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.

Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.

Non abbiate fretta. Mantenere sempre una posizione corretta e l'equilibrio in ogni momento. Questo permette un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste.

Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.

Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici

Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrodomestico adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.

Non utilizzare mai un elettro utensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettro utensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettro utensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.

Conservare gli elettro utensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettro utensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.

Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettro utensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.

Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.

Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

#### Manutenzione

Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

nonché le misure di sicurezza ulteriori.

	<b>AVVERTENZA:</b> I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!
--	---

#### Simboli:

	Avvertenza / Pericolo!
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Indossare sempre protezioni oculari.
	Indossare sempre protezioni per la respirazione.
	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.
	Estrarre la spina dalla presa di corrente.

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER PISTOLE TERMICHE

	Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
--	---

**Sorvegliare i bambini.** In questo modo viene assicurato che i bambini non giocano con il termosoffiatore.

**Bambini e persone che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure a cui manchi esperienza o conoscenza non sono in grado di utilizzare il termosoffiatore in modo sicuro, non devono utilizzare questo termosoffiatore senza la sorveglianza oppure l'istruzione da parte di una persona responsabile.** In caso contrario esiste il pericolo di impiego errato e di lesioni.

**Avere cura di operare con l'elettro utensile sempre con la dovuta attenzione.** L'elettro utensile sviluppa una calore forte che può aumentare il pericolo di incendio e di esplosione.

**Operare con la massima attenzione quando si lavora in prossimità di materiali infiammabili.** Il flusso d'aria calda oppure la bocchetta surriscaldata possono far prendere fuoco alla polvere oppure ai gas.

**Non lavorare mai con l'elettro utensile in ambienti soggettivi pericolo di esplosione.**

**Non dirigere mai il flusso d'aria calda per un maggiore rilascio di tempo sullo stesso punto.** Lavorando p.es. materiali plastici, colori, vernici oppure materiali simili possono svilupparsi gas facilmente infiammabili.

**Attenzione al fatto che il calore può essere condotto su materiali infiammabili non visibili ed incendiarli.**

**Dopo l'uso, posare l'elettro utensile operando con attenzione e farlo raffreddare completamente prima di conservarlo.** L'ugello caldo può provocare danni.

**Non lasciare mai senza custodia l'elettro utensile acceso.**

**Quando gli elettro utensili non vengono utilizzati, conservarli di fuori del raggio di accesso di bambini. Non permettere di usare l'elettro utensile a persone che non siano abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettro utensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

**Evitare che l'elettro utensile possa entrare in contatto con la pioggia oppure con sostanze liquide.** La penetrazione dell'acqua in un elettro utensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

**Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti e quindi non usarlo per trasportare o appendere l'elettro utensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

**Indossare sempre degli occhiali di protezione.** Gli occhiali di protezione riducono il rischio di incidenti.

**Togliere la spina dalla presa di corrente prima di regolare la macchina, di sostituire pezzi di ricambio o di dimettere da parte l'elettro utensile.** Tale precauzione eviterà che l'elettro utensile possa essere messo in funzione involontariamente.

**Prima di ogni impiego controllare l'elettro utensile, il cavo e la spina. Non utilizzare l'elettro utensile in casi dovessero riscontrare dei difetti. Non aprire mai personalmente l'elettro utensile e farlo riparare soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.** In caso di elettro utensili, spine e cavi difettosi si aumenta il pericolo di una scossa elettrica.

**Assicurare sempre una buona ventilazione del luogo di lavoro.** Gas e vapori prodotti durante il lavoro sono spesso dannosi per la salute.

**Indossare guanti di protezione e non toccare la bocchetta surriscaldata.** Vi è concreto pericolo di ustioni!

**Non dirigere mai il flusso di aria calda verso persone o animali.**

**Non utilizzare mai l'elettro utensile come asciugacapelli.**

Il flusso d'aria calda è molto più caldo di quello dell'asciugacapelli.

**Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettro utensile in ambiente umido,**

**utilizzare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di una scossa elettrica.

**Mai utilizzare l'elettro utensile con un cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato ed estrarre la spina rete in caso che si dovesse danneggiare il cavo mentre si lavora.** Cavi danneggiati aumentano il rischio di una scossa di corrente elettrica.

#### ELIMINAZIONE DELLA PITTURA

Non usare questo apparecchio per eliminare vernici contenenti piombo. Le scaglie, i residui e i vapori della vernice possono contenere piombo, che è velenoso. Qualsiasi costruzione anteriore al 1960 può essere stata verniciata in passato con vernice contenente piombo, e ricoperta con altri strati di vernice.

Una volta depositata sulla superficie delle mani, il contatto con la bocca può provocare l'ingestione di piombo. Anche l'esposizione a bassi livelli di piombo può causare danni irreversibili al cervello e al sistema nervoso. Bambini e neonati sono particolarmente vulnerabili.

Quando si rimuove la vernice, accertarsi che la zona in cui si lavora sia protetta. È preferibile indossare una maschera anti-polvere.

Non bruciare la vernice. Usare il raschietto fornito e mantenere il beccuccio almeno a 25 mm dalla superficie verniciata. Quando si lavora in direzione verticale, lavorare verso il basso per evitare che la vernice ricada nell'apparecchio e si bruci.

Smaltire tutti i residui di vernice in condizioni di sicurezza e accertarsi che l'ambiente di lavoro sia completamente pulito prima di completare il lavoro.

#### DESCRIZIONE

La pistola termica è stata progettata per eliminare vernici, saldature di tubi, sbavature su materiali in PVC, per saldatura e piegatura di materiali plastici nonché per asciugatura generale e scongelamento. Adatta esclusivamente per l'uso in ambienti interni. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.

1. Beccuccio
2. Condotti di ventilazione
3. Interruttore acceso/spento

#### ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

	Prima di effettuare il montaggio o la regolazione disinserire sempre la spina dalla presa di alimentazione.
--	---

La temperatura dell'aria può essere regolata per adeguarsi ad un'ampia gamma di applicazioni.

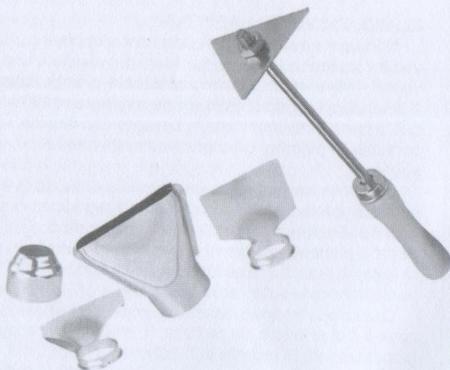
**(Attenzione: Rischio di incendio! Non riscaldare eccessivamente le superfici lignee).**



Se non si è sicuri che l'impostazione sia corretta, iniziare con una temperatura bassa e aumentarla gradualmente fino a raggiungere la temperatura ottimale.

**Montaggio dell'accessorio adeguato**

Questo apparecchio viene fornito con un set di accessori per diverse applicazioni.



Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il beccuccio si sia raffreddato.

Il distacco del beccuccio può provocare l'incendio dell'oggetto. I beccucci devono essere fissati in maniera salda e sicura all'unità.

Il contatto con un beccuccio caldo può provocare gravi ustioni. Prima di collegare o sostituire un beccuccio, attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio oppure servirsi di un utensile idoneo.

Gli ugelli caldi possono incendiare una superficie. I beccucci caldi devono essere messi a contatto esclusivamente con superfici non infiammabili. Un beccuccio non corretto o difettoso può provocare un accumulo di calore e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare esclusivamente beccucci originali idonei per l'apparecchio, come da tabella.

Collocare l'accessorio desiderato sul beccuccio.

**ISTRUZIONI PER L'USO**



Osservare sempre le istruzioni per la sicurezza e le normative vigenti.

Usare solo una mano per tenere l'apparecchio. Non poggiare l'altra mano sulle aperture per la ventilazione.

Indirizzare l'imboccatura dell'utensile verso il pezzo da lavorare.

Scaldare il materiale qualche secondo prima di lavorarlo.

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare inizialmente l'utensile su di una superficie ridotta del pezzo da lavorare.

**Prima del funzionamento:**

Montare il corretto accessorio per l'applicazione desiderata.

Impostare la temperatura desiderata.

**Accensione/spengimento**

§ Per accendere l'apparecchio, portare l'interruttore on/off sulla posizione I. Dopo l'accensione può verificarsi una fuoriuscita di fumo; ciò non è indicativo di anomalie.

§ Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore on/off sulla posizione O. Lasciareraffreddare l'apparecchio prima di spostarlo o di riparlo.

**Dopo l'accensione l'apparecchio potrebbe emettere del fumo, il che non rappresenta un problema.**

Le correnti di spunto possono causare brevi cali di tensione; in condizioni di alimentazione elettrica sfavorevoli questo inconveniente può interessare anche altre apparecchiature (se l'impedenza del sistema dell'alimentazione elettrica è inferiore a 0,127 + j0,079 Ohm, è improbabile che si verifichino disturbi); per ulteriori chiarimenti, contattare il fornitore di energia elettrica locale.

**Rimuovere la pittura**

Montare l'accessorio corretto.

Impostare una temperatura elevata.

Accendere l'apparecchio.

Dirigere l'aria calda verso la pittura da rimuovere.

Quando la pittura si ammorbidisce, raschiarla usando un raschietto manuale.



**Non trattare le intelaiature di metallo delle finestre perché il calore potrebbe arrivare sul vetro e romperlo. Quando si trattano intelaiature di finestre di altro tipo, usare il beccuccio di protezione per i vetri.**



**Non tenere troppo l'apparecchio su un punto per evitare che la superficie prenda fuoco. Evitare di raccogliere la pittura sul raschietto accessorio perché potrebbe prendere fuoco. Se necessario, rimuovere con cura i residui di pittura dal raschietto accessorio usando un coltello.**

**Raffreddamento**

Il beccuccio e l'accessorio raggiungono temperature estremamente elevate durante l'uso.

Lasciarli raffreddare prima di trasportare o conservare l'apparecchio.

▪ Per ridurre il tempo di raffreddamento, portare l'interruttore on/off sulla posizione 1 (posizione di raffreddamento), impostare l'apparecchio sulla temperatura minima dell'aria e sul flusso d'aria Max., e farlo funzionare per qualche minuto.

▪ Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**



**Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

**Manutenzione**

▪ Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi diricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

**Pulizia**

▪ Pulire regolarmente la carcassa della macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Mantenere le fessure di ventilazione libere da polvere e sporcizia. Se la sporcizia non si toglie, usare un panno morbido imbevuto di acqua saponata. Non usare mai solventi come petrolio, alcool, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica.

**Lubrificazione**

La macchina non richiede lubrificazione supplementare.

**DATI TECNICI**

Tensione di rete V	230/240
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	2000
N. di impostazioni di temperatura	2
Max. temperatura aria °C	350/550
Max. flusso d'aria l/min	300/500
Peso kg	0,8



**Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato**

conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



**Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio).**

**UFFICIO ASSISTENZA**

\_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

\_ Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.

**Assistenza clienti e consulenza impieghi**

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

[www.inspeedy.it](http://www.inspeedy.it) Il team BRIKSTEIN che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : [elem@inspeedy.it](mailto:elem@inspeedy.it)

**Centro Assistenza**

InSpeedy s.r.l  
Via Luigi Einaudi, 2  
20832 Desio (MB)  
**ITALY**



+39 0362 1580985  
e mail: [elem@inspeedy.it](mailto:elem@inspeedy.it)  
web: [www.inspeedy.it](http://www.inspeedy.it)

### CONSERVAZIONE

- \_ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- \_ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- \_ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- \_ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

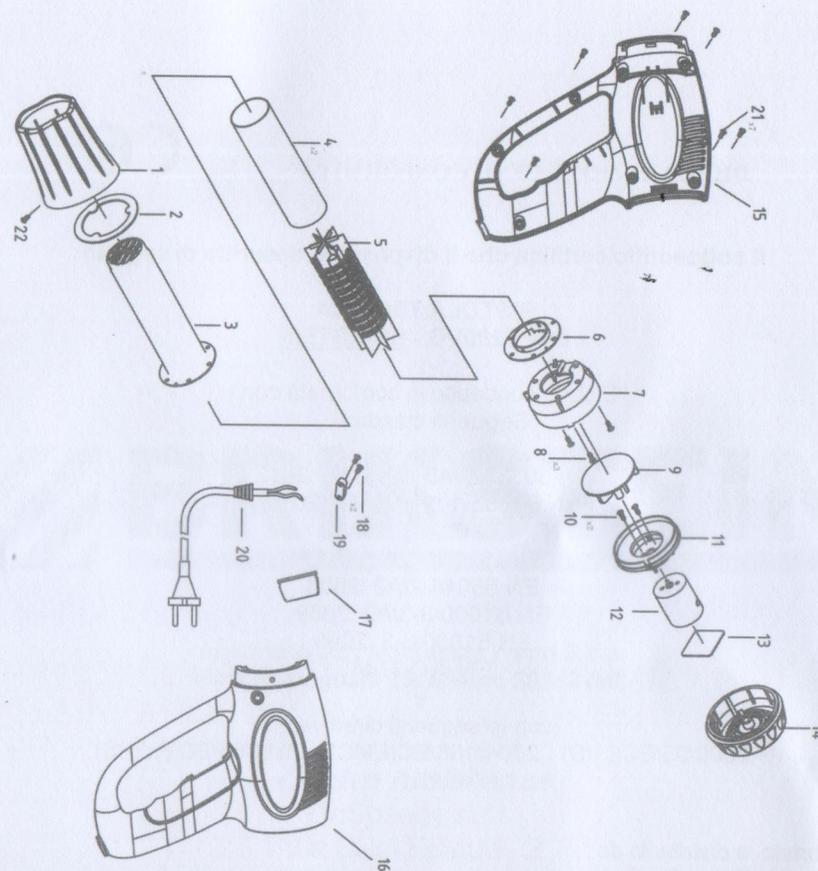
### GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

### AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.



SN : 2016.04:0001~1000  
03.03.11558  
Data di arrivo : 26/05/2016  
Anno di produzione : 2016  
Fabbricato in Cina

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ'



Il sottoscritto certifica che il dispositivo descritto di seguito

**PISTOLA TERMICA  
BKPT200VG - BRIKSTEIN**

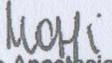
È stato concepito in conformità con i  
Seguenti standard :

EN 60335-2-45 :2002/A2 :2012  
EN 60335-1 :2012/A11 :2014  
EN 62233 :2008  
EN 55014-1/A2 :2011  
EN 55014-2/A2 :2008  
EN 61000-3-2/A2 :2009  
EN 61000-3-3 :2008  
EN ISO 3744

e

con le seguenti direttive:  
2006/95/EC(LVD) - 2004/108/EC(EMC) - 2011/65/EC(ROHS)

Importato e distribuito da :  
Marketing Trend S.p.A.  
Viale Famagosta 75, Milano 20142 (MI).  
Registro A.E.E. IT 1506000008908

  
Dott. Mario Anastasio Daniele Aspesi  
Consigliere Delegato

Italia, settembre 2015



# BRIKSTEIN

Importato da : Marketing Trend S.p.a.  
Viale Famagosta 75, Milano 20142 (MI).

**Centro Assistenza**

InSpeedy s.r.l  
Via Luigi Einaudi, 2  
20832 Desio (MB)

**ITALY**

☎ +39 0362 1580985

e mail: [elem@inspeedy.it](mailto:elem@inspeedy.it)

web: [www.inspeedy.it](http://www.inspeedy.it)

Fabbricato in Cina  
2016

Con riserva di eventuali modifiche tecniche